



## Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
15 February 2006  
Russian  
Original: English

---

### Второй комитет

#### Краткий отчет о 17-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 31 октября 2005 года, в 9 ч. 30 м.

*Председатель:* г-н Харт (заместитель Председателя) . . . . . (Барбадос)

### Содержание

Пункт 50 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики

- а) Международная торговля и развитие

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

05-57872 (R)

**\* 0557872 \***

*В отсутствие г-на Вали (Нигерия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Харт (Барбадос).*

*Заседание открывается в 9 ч. 45 м.*

**Пункт 50 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики**

**а) Международная торговля и развитие [A/60/15 (части I–IV), A/60/225 и 226]**

1. Г-н Панитчпакди [Генеральный секретарь, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)], представляя доклад Генерального секретаря по международной торговле и развитию (A/60/225), говорит, что на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года был сделан особый акцент на вкладе торговли в процесс развития и что ЮНКТАД играет уникальную роль в оказании помощи развивающимся странам в их усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей в области развития Декларации тысячелетия.

2. Главными движущими силами международной торговли по-прежнему являются развитые страны; однако лежащие в ее основе система и экономическая политика претерпевают кардинальные изменения. Роль торговли в экономическом росте и развитии развивающихся стран возрастает в количественном и качественном отношении. Диверсификация в производстве и сфере обслуживания развивается в позитивном направлении, и многие развивающиеся страны стали настоящими локомотивами торговли и экономического роста на региональном или международном уровне, при этом на всех континентах наблюдается беспрецедентное расширение торговли в направлении Юг–Юг. Таким образом, развивающиеся страны как никогда ранее играют важную роль в обеспечении динамизма и жизнеспособности международной торговой системы, при этом сама торговля стала одним из основных средств достижения ими целей в области развития.

3. Однако многие страны с низким уровнем дохода, с малой и уязвимой экономикой остаются маргинальными в торговой системе, и, кроме того, сохраняется их зависимость от сырьевых товаров. Такая ситуация свидетельствует о настоятельной необходимости принимать новые меры в деле оказания международной помощи для развития инфраструктуры этих стран, обеспечения их потенциала и конкурентоспособности, а также использования положительного опыта вышеупомянутых стран-локомотивов. В связи с этим ЮНКТАД разработала индекс торговли и развития, который позволяет измерять и отслеживать вклад торговли в национальное развитие, служа тем самым инструментом диагностики и политики.

4. Выросшие цены на нефть, жесткие ограничения доступа на рынки и препятствующая свободе конкуренции практика, стихийные бедствия, а также риски и неопределенность, являющиеся следствием развития международной валютно-финансовой системы, – все эти проблемы могут оказать неблагоприятное воздействие на перспективы развивающихся стран в области торговли и развития и должны решаться международным сообществом комплексно. Тем не менее соглашение, достигнутое Группой восьми в Глениглзе по пакету солидарности в целях развития, а также доклад ее Комиссии для Африки создали более благоприятную обстановку для торговли и развития. Кроме того, крупнейшие торговые партнеры подтвердили свою приверженность формированию открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы и деятельности в направлении осуществления элементов Дохинской программы работы, связанных с развитием, и своевременного достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия.

5. В ходе переговоров в Дохе для международного сообщества наступил момент истины; политическая воля и эффективное государственное управление, если они проявятся, станут определяющими факторами достижения успешных, сбалансированных и ориентированных на развитие результатов в рамках данной программы работы. Крайне необходимо конструктивное участие всех стран, но особенно крупнейших развитых стран; при этом недопустимы промедление и выдвигание негативных условий. Ак-

цент должен быть сделан на транспарентности и привлечении к переговорам всех сторон с целью расширения поддержки и содействия заинтересованности и участию в осуществлении результатов. Переговоры в Дохе, несомненно, представляют собой уникальный форум, позволяющий приступить к решению ряда политически сложных вопросов, таких как сельское хозяйство и либерализация торговли. Они призваны обеспечить разработку приемлемых для всех сторон и предсказуемых правил, расширение доступа на рынки секторов сферы услуг и привлечение новых инвестиций в инфраструктуру развивающихся стран.

6. Необходимо уделять внимание вопросу сведения к минимуму воздействия либерализации торговли на бедное и уязвимое население в целях обеспечения всеобщего доступа к основным продуктам и лекарствам, а также содействия устойчивому развитию. Пакет надежных мер по решению вопросов, связанных с развитием, должен включать обеспечение непосредственного и гарантированного свободного доступа на рынки всей экспортируемой продукции наименее развитых стран; обеспечение доступа на рынки промышленной и сельскохозяйственной продукции развивающихся стран, а также экспортируемых ими услуг; устранение ведущих к появлению торговых диспропорций нетарифных барьеров; отмену экспортных и внутренних субсидий, в особенности в сельском хозяйстве и производстве хлопка; решение связанных с торговлей вопросов в области прав интеллектуальной собственности и здравоохранения в целях облегчения доступа к лекарствам первой необходимости; а также оказание соответствующей технической помощи в целях укрепления потенциала развивающихся стран в системе содействия торговле.

7. В сфере задач по либерализации торговли необходимо в дополнение к помощи в целях развития добавить задачу помощи торговле и помощи в облегчении долгового бремени. Ключевым аспектом этой новой повестки дня должен быть значительный пакет помощи для развития торговли, с тем чтобы помочь развивающимся странам в покрытии издержек, связанных с осуществлением структурной перестройки, и в создании инфраструктуры и потенциала, необходимых для обеспечения конкурентоспособности в сфере предложения. ЮНКТАД, играя ключевую роль в осуществлении Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, сотрудничает как с правительствами, так и с другими организациями в выполнении обязательств в области торговли. Она представляет собой площадку для межправительственного политического диалога и достижения консенсуса и успешно выступает в качестве посредника в диалоге между разработчиками государственной политики и соответствующими заинтересованными сторонами.

8. **Г-н Джомо** (Помощник Генерального секретаря по экономическому развитию, Департамент по экономическим и социальным вопросам) представляет доклад Генерального секретаря об односторонних экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран (A/60/226), подготовленный во исполнение резолюции 58/198 Генеральной Ассамблеи.

9. Секретариат просил все государства-члены представить информацию и мнения по этому вопросу; другим соответствующим организациям, программам и учреждениям также было предложено представить информацию. Были получены ответы от 14 государств-членов и двух органов системы Организации Объединенных Наций. Большинство респондентов констатируют, что применение подобных мер противоречит нормам международного права и они их не используют. В нескольких ответах приводятся конкретные примеры и описываются негативные последствия таких мер.

10. **Г-н Рансфорд Смит** (Ямайка), выступая в качестве Председателя Совета по торговле и развитию, представляет доклад Совета на его пятьдесят второй сессии (A/60/15, части I–IV). Послание Сегмента высокого уровня, проведенного в рамках пункта 2 повестки дня, содержит вывод о том, что в программах инвестиций и помощи должна учитываться конкретная национальная и местная ситуация. Затем оратор дает краткую характеристику высказанных делегациями мнений и суждений, содержащихся в докладе.

11. Обсуждение пункта 3 повестки дня, озаглавленного "Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития", базировалось на положениях Доклада о торговле и развитии 2005 года, в котором рассматриваются современные тенденции в глобальной экономике и их последствия для прогресса на пути достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия. Оратор дает краткую характеристику дискуссиям, отраженным в Докладе, в котором делается вывод о том, что развивающимся странам необходимо продолжать свои усилия в направлении большей диверсификации и индустриализации, а также недопущения роста задолженности, имея в виду, что нынешние благоприятные условия для многих из них могут быть временными.

12. В рамках пункта 4 повестки дня Совет по торговле и развитию провел свой ежегодный обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов. Проблема структурной слабости, присущей экономике наименее развитых стран, должна активно решаться самими странами и их партнерами в области развития. ЮНКТАД играет важную роль в оказании таким странам помощи в области использования возможностей, предоставляемых торговлей и инвестициями, а также укрепления их человеческого и институционального потенциала. Совет призвал ЮНКТАД к дальнейшему расширению ее деятельности в отношении наименее развитых стран, включая подготовку ежегодного доклада по этому вопросу. Он также призвал секретариат ЮНКТАД внести существенный вклад в проведение среднесрочного обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран. Государства-члены выразили различные мнения по поводу воздействия эрозии торговых преференций на перспективы наименее развитых стран в области торговли и развития, а также по поводу характера международных мер, необходимых для смягчения отрицательных последствий этого процесса. Вместе с тем они призвали к интенсификации мер международной поддержки в целях укрепления производственного потенциала этих стран, диверсификации их экономики путем расширения деятельности, не зависящей от преференций, и совершенствования использования предоставляемых им преференций в отношении доступа к рынкам.

13. Обсуждение Советом ситуации в Африке, проведенное в рамках пункта 5 повестки дня, основывалось на докладе секретариата ЮНКТАД, озаглавленном "Переосмысление роли прямых иностранных инвестиций", в котором содержится призыв к тем, кто формирует политику, к применению стратегического подхода и проведению более глубокого анализа издержек и выгод прямого иностранного инвестирования. Надо надеяться, что на возобновленной пятьдесят второй сессии в ноябре будет достигнут консенсус по проектам согласованных выводов.

14. В соответствии с пунктом 6 повестки дня Совет провел обзор тенденций и нерешенных вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран, при этом обращалось внимание на главные выводы, содержащиеся в докладе Совета.

15. В своей резолюции 57/270 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила роль ЮНКТАД в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов торговли и развития. Соответственно, пункт 7 повестки дня, посвященный вкладу ЮНКТАД в осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне в рамках Организации Объединенных Наций, предоставил Совету возможность систематически рассматривать взаимосвязь между деятельностью ЮНКТАД и основными общими экономическими процессами в системе Организации Объединенных Наций в целом.

16. В соответствии с пунктом 8 а) повестки дня Совет провел обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования. Он принял решение о необходимости дальнейшего повышения эффективности и воздействия на развитие стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества, которая включает полномочия по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи; укрепление программ и мероприятий в целях обеспечения того, чтобы они были более согласованными, скоординированными и основывались на взаимодействии между подразделениями; а также деятельность по реализации Сан-Паульского консенсуса. В докладе отражено обсуждение в Совете вопроса оказания помощи ЮНКТАД палестинскому народу (TD/B/52/2) в соответствии с пунктом 8 б) повестки дня. Дискуссии были сосредоточены на сохраняющихся негативных последствиях

обострения кризиса за последние пять лет и условиях, препятствующих развитию экономики оккупированных палестинских территорий.

17. В заключение Совет в соответствии с пунктом 9 b) повестки дня провел неофициальные слушания продолжительностью в полдня с участием представителей гражданского общества и частного сектора.

18. **Г-н Чоудхури** (заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам), представляя доклад Генерального секретаря о международной торговле и развитии (A/60/225), говорит, что в нем подробно освещены трудности, возникшие у 50 наименее развитых стран в контексте их усилий по обеспечению интеграции в мировую экономику. Действительно, их доля в мировой торговле составляет всего 0,5 процента, несмотря на то что их население составляет около 12,5 процента мирового населения. Слабая представленность в торговле существенно ограничивает их возможности в осуществлении Целей в области развития Декларации тысячелетия и обязательств в соответствии с Брюссельской программой действий. Чтобы помочь наименее развитым странам в создании у них потенциала для привлечения инвестиций, повышении эффективности транспорта и коммуникаций и обеспечении более рационального использования технологий, необходимо расширить Комплексную платформу для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам, которая в настоящее время охватывает 31 страну, таким образом, чтобы она включала все 50 стран. Кроме того, предоставление развитыми странами преференциального режима беспошлинного и неквотируемого доступа на их рынки для всех товаров из наименее развитых стран может обеспечить увеличение доходов на сумму до 8 млрд. долл. США, а экспортных поступлений – до 6,4 млрд. долл. США.

19. Необходимо предоставить более широкий доступ на мировые рынки 31 развивающейся стране, не имеющей выхода к морю, 16 из которых являются также наименее развитыми странами. Хотя развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, а также некоторые международные финансовые учреждения и соседние страны транзита предприняли ряд действий, направленных на осуществление Алма-тинской программы, следует существенно расширить международную поддержку. Наименее развитым, не имеющим выхода к морю и малым островным государствам, которые находятся в наиболее невыгодном положении по сравнению с другими государствами мира, должна быть оказана помощь, в том числе со стороны братских развивающихся стран, в их усилиях, направленных на использование потенциальных возможностей для роста и диверсификации торговли в рамках соглашений о субрегиональном и региональном сотрудничестве, особенно сотрудничестве Юг–Юг и торговле Юг–Юг, в рамках которых в настоящее время осуществляется 40 процентов торговли развивающихся стран. Третий раунд переговоров по Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами предоставляет ценную возможность для решения проблемы устранения существующих в настоящее время барьеров на пути торговли для этих находящихся в невыгодном положении стран.

20. Предстоящая Конференция Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров должна обеспечить столь необходимую поддержку принятой в Дохе Повестке дня в области развития и увенчаться принятием имеющего юридическую силу обязательства о предоставлении беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки для всех товаров из наименее развитых стран, а также принятием подлежащего оперативному выполнению решения по хлопку, предусматривающего отмену внутренней поддержки и ведущих к появлению торговых диспропорций экспортных субсидий, в целях защиты, в частности, миллионов производителей хлопка в Западной Африке. Международному сообществу следует также принять во внимание предложение Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ) об использовании "индекса уязвимости" для определения товаров, могущих подпадать под специальный режим. Повсеместно распространенные экономические трудности и неопределенность, с которыми сталкиваются зависящие от преференций развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, как в случае с сахаром, бананами и текстильными товарами, требуют серьезного внимания, и важным шагом в этой связи является предложение о создании "фонда помощи в поддержку торговли" в целях оказания наиболее уязвимым странам помощи в преодолении ограничивающих пред-

ложение факторов и покрытия издержек, связанных со структурной перестройкой. Наконец, в докладе Консультативного совета ВТО, озаглавленном "Будущее ВТО", рекомендуется, среди прочего, чтобы соглашения, которые будут достигнуты в рамках ВТО в будущем, создавали "договорное право" для наименее развитых стран получать "адекватную и надлежащую" помощь в осуществлении ими своих обязательств в рамках ВТО.

21. **Г-жа Миллз** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что на предстоящей Конференции ВТО на уровне министров в Гонконге должны быть подтверждены обязательства поставить потребности и интересы развивающихся стран в центр программы работы ВТО и преобразовать международную торговлю в один из двигателей развития. Существует настоятельная необходимость в полной мере осуществить мандат в области развития Дохинской декларации министров и решение Генерального совета ВТО от 1 августа 2004 года, а также добиться существенного снижения развитыми странами внутренней поддержки, ведущей к появлению торговых диспропорций, и отмены экспортных субсидий. Также абсолютно необходимо включение обязательного к соблюдению особого и дифференцированного режима в итоговые документы переговоров в области сельского хозяйства, обеспечения доступа на рынки несельскохозяйственной продукции и нерешенных проблем, касающихся осуществления. Необходимо также решать проблему использования развитыми странами протекционистских мер, которые продолжают подрывать сравнительные преимущества развивающихся стран, при том что развивающиеся страны должны играть более активную роль в разработке стандартов в области безопасности, охраны окружающей среды и здравоохранения.

22. Оратор вновь подтверждает необходимость решения связанных с торговлей проблем с целью обеспечения более полной интеграции малых, экономически уязвимых стран в систему многосторонней торговли и призывает к полному и эффективному осуществлению Маврикийской стратегии, Брюссельской программы действий и Алматинской программы действий. Необходимо также создать более справедливую экономическую систему и принимать адекватные меры в связи с уязвимостью каждой из этих стран в отношении внешних потрясений.

23. Режим интеллектуальной собственности должен быть в большей степени ориентирован на развитие, с тем чтобы облегчить передачу технологий и знаний развивающимся странам. Международное сообщество должно также работать в направлении создания имеющего юридическую силу международно-го инструмента в целях сохранения, защиты и поощрения традиционных знаний и генетических ресурсов, с тем чтобы развивающиеся страны могли получать выгоду от использования своих собственных ресурсов. Группа 77 и Китай серьезно обеспокоены тем, что крайний срок, установленный для переговоров относительно Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) в Дохинской декларации министров, не был соблюден, и надеются, что эта тенденция изменится на противоположную. Вновь подчеркивая важность существенного расширения финансовой поддержки ЮНКТАД, оратор говорит, что Конференция должна сохранять свою роль в обеспечении эффективной и определяемой потребностями помощи развивающимся странам; всякие попытки подорвать или сместить связанные с развитием аспекты ее деятельности должны пресекаться.

24. Односторонние экономические меры, несовместимые с Уставом и с принципами международного права, продолжают использоваться как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран. Такие меры способствуют обнищанию и подрывают усилия, направленные на развитие, в том числе усилия по достижению Целей в области развития Декларации тысячелетия, отвечая политическим интересам более сильных держав. Акцент на реформы, проводимые Организацией Объединенных Наций в области прав человека, и на осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития должен был побудить международное сообщество категорически и единодушно отказаться от такой практики. Однако этого не произошло. Теперь в обязательном порядке должны быть приняты необходимые корректирующие меры.

25. **Г-н Валенсуэла** (наблюдатель от Европейской комиссии), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, стран-кандидатов Хорватии и Турции, стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации и потенциальных кандидатов Албании, Боснии и Герцегови-

ны, бывшей югославской Республики Македонии и Сербии и Черногории, а также Молдовы и Украины, говорит, что торговля может играть жизненно важную роль в содействии росту и экономическому развитию и обеспечении развивающимся странам возможности достичь Целей в области развития Декларации тысячелетия. Европейский союз глубоко осознает обязательства международного сообщества в деле формирования универсальной, открытой, основанной на правилах, недискриминационной и справедливой системы многосторонней торговли, а также обеспечения доступа на рынки и создания реальной конкурентоспособности бедных стран в области торговли и возможности успешной интеграции в глобальную экономику. Развитие продолжает оставаться ключевым аспектом Дохинского раунда, и Конференция на уровне министров в Гонконге, организуемая ВТО, должна обеспечить продвижение в этом вопросе. Переговоры относительно доступа на рынок несельскохозяйственной продукции, продукции сельского хозяйства (включая хлопок), а также относительно соответствующих услуг, правил и упрощения торговых процедур создают более широкие возможности для достижения ориентированных на развитие результатов Дохинского раунда, и Европейский союз остается стойко приверженным ведущимся в рамках ВТО переговорам по этим вопросам и успешному исходу встречи на уровне министров в Гонконге и Дохинского раунда.

26. Необходим прогресс в решении вопроса о предоставлении полного беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки для всех наименее развитых стран, стран с малым экономическим потенциалом и других развивающихся стран. На переговорах в Гонконге члены ВТО должны прийти к соглашению относительно обязательства предоставить беспошлинный и неквотируемый доступ для всех товаров из наименее развитых стран. Ряд стран, в том числе членов Европейского союза, в рамках инициативы "Все, кроме оружия" такой доступ предоставляют. Надо надеяться, что развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это, предпримут шаги в данном направлении.

27. От наименее развитых стран не следует требовать слишком быстрого открытия их рынков; не следует этого требовать и от других развивающихся стран, имеющих конкретные проблемы в этом отношении. При решении вопроса об особом и дифференцированном режиме следует применять прагматический подход. Что касается вопроса об эрозии преференций, то его решению должны способствовать меры в области торговли и развития, такие как расширение торговли Юг–Юг, обеспечение беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки для всех наименее развитых стран и предоставление более длительных переходных периодов для особо чувствительных товаров. В то же время необходимы и меры в сфере предложения, такие как поддержка в области наращивания потенциала, структурной перестройки, диверсификации и региональной интеграции. Что касается торговли, то Европейская комиссия намерена увеличить объем финансовой помощи в области торговли до 1 млрд. евро в год. На встрече в Гонконге должен быть согласован эффективный пакет помощи в интересах торговли с целью преодоления ограничений в области предложения и расширения возможностей в развивающихся странах по успешной интеграции в глобальную торговую систему.

28. **Г-н Джени** (Индонезия), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что торговля является средством обеспечения развития и искоренения нищеты. Многосторонняя торговая система предоставляет наиболее подходящий механизм для решения вопросов, связанных с международной торговлей. Оратор указывает на ряд мер, принятых АСЕАН в целях развития торговли между странами-членами, включая создание зоны свободной торговли АСЕАН (АФТА) наряду с намеченной на 2015 год либерализацией сектора услуг и открытием секторов инвестиций, в настоящее время значащихся в списке чувствительных секторов, а также создание Интегрированной системы преференций АСЕАН (АСИП) в целях содействия сокращению разрыва между более развитыми и менее развитыми странами – членами АСЕАН. В результате этих мер в 2004 году общий объем торговли значительно возрос, при этом общий объем экспорта 10 стран-членов вырос на 20,7 процента и составил 551,19 млрд. долл. США.

29. В отношении наращивания потенциала АСЕАН приветствует сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в том числе в области содействия вступлению в ВТО тех стран – членов АСЕАН, которые еще не являются ее членами. Важно обеспечить справедливые и равноправные условия вступ-

ления, соразмерные торговым и финансовым потребностям этих стран и их потребностям в области развития, и оказывать им более существенную поддержку на всех этапах переговоров по вопросу вступления. Наименее развитые и не имеющие выхода к морю страны – члены АСЕАН по-прежнему сталкиваются с трудностями в процессе интеграции в мировую торговую систему. К числу проблем в современной международной торговой системе, требующих пристального внимания, относится необходимость подготовки полномасштабных переговоров по сельскому хозяйству и доступу на рынки несельскохозяйственной продукции наряду с вопросами существенного прогресса в сфере услуг, упрощения торговых процедур и правил, а также нерешенными проблемами в области осуществления, стоящими в настоящее время перед ВТО.

30. При решении этих проблем важно предоставлять развивающимся странам достаточное пространство для политического маневра; обеспечивать странам с малой и уязвимой экономикой особый и преференциальный режим и большее техническое содействие, в том числе в отношении наращивания потенциала; создать обязательный режим беспопытного и неквотируемого доступа на рынки как развитых, так и развивающихся стран для всех товаров, экспортируемых из наименее развитых стран; осуществлять международное обязательство о создании открытой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной торговой системы; а также развивать торговлю Юг–Юг как шаг на пути развития торговли Север–Юг. Оратор высоко оценивает выполняемую ЮНКТАД роль в содействии развитию и региональным и межрегиональным процессам, в том числе в рамках АСЕАН, и подчеркивает необходимость укрепления ЮНКТАД, с тем чтобы она могла в полной мере осуществлять свой мандат в служении целям развития.

31. **Г-жа Сото** (Коста-Рика) говорит, что справедливая, равноправная и основанная на правилах торговля обладает потенциалом по созданию рабочих мест, привлечению инвестиций, повышению уровня национального потребления, развитию экономики и улучшению качества жизни. Малая страна, такая как Коста-Рика, должна быстро адаптироваться к международным тенденциям, для того чтобы сохранять свою конкурентоспособность на международных рынках; принимаемые на главных рынках макроэкономические решения в отношении ее продукции могут оказывать значительное воздействие на ее экономику.

32. Делегация Коста-Рики призывает к обеспечению согласованности макроэкономической политики развивающихся стран и проведению комплексного анализа затрагивающих развитие стратегий, в том числе в области торговли, ОПР, инвестиций и окружающей среды. Достижения в той или иной области иногда теряют смысл из-за противоречивой политики. Согласно данным Всемирного банка, при ОПР в размере 56 млрд. долл. США, предоставленной странами ОЭСР развивающимся странам в 2004 году, сумма внутренних субсидий, предоставленных фермерам в самих странах ОЭСР, была по меньшей мере в пять раз больше. Поддержка, оказываемая частному сектору развивающихся стран в области развития и диверсификации экспорта, была подорвана ростом тарифов на более дорогие товары, импортируемые из развивающихся стран. По иронии судьбы некоторые страны, выполняющие свои обязательства по ОПР, используют стратегии в области торговли сельскохозяйственной продукцией, влекущие наибольшие среди стран ОЭСР ограничения.

33. Увеличение ОПР само по себе, без предоставления более широкого доступа на рынки для товаров из развивающихся стран и отмены ведущих к появлению торговых диспропорций субсидий, приведет лишь к увеличению зависимости от внешней помощи стран-получателей и к большей бедности и неравенству в тех странах, которые ее не получают, поскольку торговля по-прежнему будет оставаться главным источником финансирования для многих развивающихся стран.

34. Коста-Рика возлагает большие надежды на предстоящую шестую Конференцию ВТО на уровне министров, которая должна показать воздействие Дохинского раунда переговоров на достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия и реализацию национальных программ в области развития. Устранение существенных барьеров на пути торговли товарами позволит уберечь от нищеты 140 млн. бедных людей, что станет существенным вкладом в достижение Цели 1.



35. В области сельского хозяйства переговоры должны ориентироваться на высокий уровень, установленный в Дохе и в пакете рамочных договоренностей в июле 2004 года по трем основным компонентам: ликвидация экспортных субсидий, сокращение ведущей к торговым диспропорциям внутренней поддержки и обеспечение доступа на рынки. Выполнение давних обязательств в отношении полной либерализации торговли тропической сельскохозяйственной продукцией может стать предпосылкой для достижения важных соглашений в других областях, таких как обеспечение доступа на рынки для несельскохозяйственной продукции. Надо надеяться, что все члены ВТО консолидируют все свои тарифные ставки. Тем не менее ВТО должна усовершенствовать свои антидемпинговые и прочие положения таким образом, чтобы гарантировать всем странам реальный доступ на рынки. Коста-Рика ожидает существенного прогресса в связи с обязательством привести переговоры по правилам ВТО к успешному завершению, особенно в отношении антидемпинговых мер и упрощения торговых процедур.

36. Несмотря на то что в вышеупомянутом пакете, одобренном в июле 2004 года, признается необходимость принятия мер по устранению последствий эрозии преференций, преференции не должны препятствовать либерализации многосторонней торговли. Решение проблемы эрозии преференций в интересах развивающихся стран не должно заключаться в лишении других развивающихся стран доступа к открытой торговле на рынках развитых стран; решение этой проблемы следует искать в отношении не ВТО, а других международных организаций, у которых имеются необходимые инструменты для повышения конкурентоспособности зависящих от преференций стран.

37. **Г-н Сауткотт** (Австралия), выступая от имени Кернской группы стран (Аргентины, Австралии, Боливии, Бразилии, Гватемалы, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Малайзии, Новой Зеландии, Парагвая, Таиланда, Уругвая, Филиппин, Чили и Южной Африки), говорит, что, поскольку Дохинский раунд достиг переломного момента, лидеры должны воспользоваться возможностью завершить переговоры в соответствии с положениями Дохинской декларации.

38. Диспропорции на мировых рынках сельскохозяйственной продукции по-прежнему подрывают возможность сельскохозяйственного сектора многих развивающихся стран способствовать устойчивому экономическому развитию и сокращению масштабов нищеты. Группа привержена идее существенного реформирования системы торговли сельскохозяйственной продукцией на основе результатов Дохинского раунда и призывает лидеров Группы восьми, встречавшихся ранее в текущем году, рассмотреть вопрос о ликвидации барьеров, ведущих к появлению торговых диспропорций, и открытию рынков, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность полностью реализовать потенциал их сельскохозяйственного сектора.

39. Кернская группа приветствует прогресс, позволивший вывести из тупика переговоры по сельскому хозяйству в 2005 году. В то время как до шестой Конференции ВТО на уровне министров остались считанные недели, правительствам исключительно важно прийти к согласию относительно отмены всех экспортных субсидий на все товары, существенного сокращения ведущей к появлению торговых диспропорций внутренней поддержки, в особенности предоставляемой главными субсидирующими странами, детального плана существенного расширения доступа на рынки всех товаров, а также относительно ключевых элементов особого и дифференцированного подхода на основе учета конкретных потребностей развивающихся стран.

40. Исключительно важно осуществить глубокое реформирование глобальной торговли сельскохозяйственной продукцией, и в Дохинской декларации содержится призыв к промышленно развитым странам, являющимся главными субсидирующими странами, внести в ее проведение наибольший вклад, хотя свой вклад должны внести все страны, поскольку либерализация торговли сельскохозяйственной продукцией принесет выгоду всем. Многочисленные исследования показывают, что глобальный прирост доходов благодаря реформированию торговли сельскохозяйственной продукцией составил бы сотни миллиардов долларов в год и что большая часть этих доходов пришлось бы на долю развивающихся стран.

41. — Оратор соглашается с Генеральным секретарем в том, что один из наилучших способов помогать бедным — это обеспечить подлинно свободную и справедливую торговую систему, что позволило бы им избежать нищеты. Такая система даст возможность не только получать большие доходы, но и будет способствовать сокращению масштабов нищеты, достижению продовольственной безопасности и обеспечению экономического роста и повышению уровня жизни.

42. **Г-жа Наварро Барро** (Куба) говорит, что сейчас, когда до шестой Конференции ВТО на уровне министров остались считанные недели, вызывает беспокойство отсутствие прогресса в различных областях переговоров; если такая ситуация не изменится, это, безусловно, приведет к неудаче, подобной той, что была в Канкуне, и будет иметь непредсказуемые последствия для многосторонней торговой системы. Несмотря на то что Дохинский раунд был задуман в целях создания платформы для увеличения вклада этой системы в сокращение масштабов нищеты, устойчивый экономический рост и развитие в целом, он пока не принес ощутимых результатов.

43. Основным предметом беспокойства бедных стран в торговых вопросах по-прежнему остается полное соблюдение положений Дохинской декларации; в связи с этим вызывает сожаление тот факт, что Всемирная встреча на высшем уровне 2005 года не подала нынешнему процессу переговоров ВТО четкий политический сигнал о необходимости учитывать фундаментальные интересы тех, кто находится в наиболее неблагоприятном положении.

44. Так называемая торговая либерализация, применяемая произвольным образом, усилила неравенство и привела к концентрации не только богатства, но также и бедности во все более обширных не охваченных ею областях. Показатели роста объема торговли товарами и услугами в развивающихся странах отражают только положение развивающихся стран с относительно высоким уровнем развития, в основном в Азии и Латинской Америке, в то время как объем торговли в африканских странах к югу от Сахары и наименее развитых странах продолжает сокращаться.

45. Только при условии реформирования и укрепления многосторонней торговой системы, обеспечивающих уделение вопросам развития основного внимания на любых соответствующих переговорах, данная система может стать по-настоящему открытой, всеобъемлющей, предсказуемой и недискриминационной.

46. С этой целью необходимо соблюдение некоторых важных условий. Предпочтение следует отдавать многосторонним торговым соглашениям и правилам. Необходимо формулировать и осуществлять более действенные положения относительно особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, поскольку это имеет огромное значение для введения защитных механизмов и инструментов в отношении конкретных товаров.

47. В рамках переговоров о доступе на рынки следует обеспечить адекватный учет проблем развивающихся стран, экономика которых в значительной степени зависит от преференций, а также вопросов, связанных с компенсационными механизмами, особенно для наименее развитых стран. Необходимо, кроме того, принять конкретные меры в целях достижения долгосрочного решения проблемы внешнего долга развивающихся стран и увеличения направляемых в эти страны потоков технологий и помощи в сфере торговли.

48. Необходимо сохранить для развивающихся стран пространство для маневра в национальной политике в целях создания надлежащего баланса между национальными правилами и международными установлениями и обязательствами. Наконец, необходимо снятие всех связанных с торговлей условий, с тем чтобы свободная торговля была поистине свободной. Недавние попытки отладить эту систему свидетельствуют об отсутствии политической воли у наиболее могущественных стран, что является главным препятствием для успешного завершения переговоров.

49. Жесткая экономическая, торговая и финансовая блокада в отношении Кубы, установленная Соединенными Штатами Америки, является наглядным примером лицемерия и манипулирования, присущих односторонним принудительным мерам. Это препятствует не только торговле между двумя страна-

ми, но также развитию торговых отношений Кубы с третьими государствами и их частными компаниями, что является прямым нарушением суверенитета этих государств и основополагающих принципов международного права.

50. Важно соблюдать мандат, предусмотренный в Дохинской декларации в отношении Кубы и членов ВТО с малым размером экономики, чьи конкретные потребности также требуют применения приоритетного подхода в рамках текущих многосторонних торговых переговоров. Такой подход предполагает применение конкретных рекомендаций, разработанных с учетом характеристик и потребностей этих стран, в целях обеспечения им возможности более полной интеграции в международную торговую систему. ЮНКТАД как координационному центру по комплексному рассмотрению проблем в области торговли и развития должна быть обеспечена финансовая поддержка, необходимая для полного осуществления ею своего первоначального мандата на осуществление анализа и политического консультирования, равно как и мандата, вытекающего из установленных в Сан-Паулу новых требований и приоритетов.

51. Куба будет продолжать усилия, направленные на полное осуществление обязательств в области развития, которые были приняты на крупных конференциях Организации Объединенных Наций и встречах на высшем уровне, и надеется, что таким же духом будут проникнуты переговоры по этому важнейшему вопросу.

52. **Г-н Ашри Муда** (Малайзия) отмечает, что торговля может быть конструктивным фактором в обеспечении экономического роста и развития, содействуя тем самым искоренению бедности и достижению развивающимися странами Целей в области развития Декларации тысячелетия. Следовательно, имеется общая ответственность за обеспечение обстановки, которая благоприятствовала бы участию развивающихся стран в справедливой и ориентированной на развитие торговой системе.

53. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/60/225), развивающиеся страны по-прежнему страдают от несправедливых ограничений в доступе на рынки развитых стран, и более справедливая система в конечном счете принесет выгоду обеим этим группам. Следует развивать торговлю Север–Юг, однако от традиционной модели такой торговли, при которой Юг экспортирует на Север сырьевые товары и импортирует произведенные Севером товары и услуги, необходимо отказаться. Передача знаний, технологий, технической помощи и инвестиций Югу создает предпосылки для обеспечения более сбалансированных моделей торговли и устойчивого благосостояния для всех; одновременно повышение благосостояния приведет к расширению рынков для Севера.

54. В то же время необходимо укрепление торговли Юг–Юг, обладающей огромным потенциалом для расширения. Еще в 2004 году объем экспорта из развивающихся стран составил 3 млрд. долл. США, и, безусловно, имеются возможности для его дальнейшего увеличения.

55. Малайзия, занимающая восемнадцатое место в мире по объему торговли, стойко привержена многосторонней торговой системе ВТО и активно стремится к расширению торговли как на международном, так и на региональном уровне. Она надеется, что на предстоящей Конференции ВТО на уровне министров будет создана предсказуемая, транспарентная, недискриминационная и основанная на правилах система, которая будет выгодна в равной мере и развитым, и развивающимся странам.

56. Малайзия также надеется, что в ходе Дохинского раунда переговоров будет достигнут дальнейший прогресс на пути к согласованию соответствующих позиций развитых и развивающихся стран. Особое внимание следует уделить связанным с развитием аспектам торговли. Обеим сторонам необходимо проявить гибкость и добрую волю. Предоставление развивающимся странам возможностей в области торговли должно рассматриваться не как акт милосердия, а как средство обеспечения им возможности принимать полноценное участие в мировой экономике и активизации усилий, направленных на искоренение нищеты и создание в будущем более справедливого и безопасного мирового порядка.

57. Члены ВТО должны действовать в соответствии с принятыми ими в Дохе обязательствами, касающимися постепенной отмены экспортных субсидий и мер внутренней поддержки рынка. Расширение доступа на рынки продукции из развивающихся стран, особенно экспортируемой ими сельскохозяйственной продукции, окажет непосредственное воздействие на экономический рост и сокращение масштабов нищеты. В отношении несельскохозяйственной продукции необходима гибкость в согласовании вопросов, связанных с чувствительными секторами, имеющими важнейшее значение для достижения целей в области развития. В отношении доступа на рынки услуг Малайзия является сторонником постепенной либерализации.

58. В рамках многосторонней торговли страны имеют общую заинтересованность в сохранении эффективной и справедливой, основанной на правилах системы. Вместе с тем структурная перестройка, необходимая при создании такой системы, не должна ограничивать пространство для маневра в осуществлении связанной с развитием политики. Развивающиеся страны сталкиваются с проблемами при выполнении некоторых соглашений ВТО; в связи с этим оратор призывает к продолжению деятельности ЮНКТАД по оценке итогов Дохинской программы и расширению институционального потенциала и технических знаний в этой области. Странам следует объединить свои усилия в целях создания многосторонней торговой системы, основанной не на соперничестве, а на сотрудничестве и, следовательно, приносящей выгоду всем.

59. Г-н Яо Вэньлун (Китай) говорит, что, хотя росту мировой экономики был придан устойчивый импульс, протекционистские меры в области торговли в некоторых развивающихся странах усиливаются и препятствуют развитию международной торговли.

60. Тем не менее открытая международная торговая система может принести значительную выгоду развивающимся странам и страдающему от нищеты населению. Дохинский раунд переговоров достиг критической точки. Неудача на июльских переговорах ВТО 2005 года в подготовке первого наброска реформы торговли сельскохозяйственной продукцией неблагоприятным образом скажется на предстоящей Конференции на уровне министров в Гонконге и усилиях по завершению Дохинского раунда к 2006 году. Оратор призывает к проявлению большей политической воли и гибкости, активизации обмена информацией и сотрудничества, а также к принятию дальнейших превентивных мер, направленных на обеспечение прогресса в ходе Дохинского раунда и достижение в конечном счете согласия относительно сбалансированной многосторонней торговой системы.

61. Новые правила свободной торговли должны быть более справедливыми и транспарентными, полностью отвечающими принципам равенства, взаимной выгоды, открытости и благосостояния для всех в интересах многосторонней торговой системы, способствующей долгосрочному стабильному развитию мировой экономики и мировой торговли.

62. Поскольку сельское хозяйство является ключевым моментом в рамках Дохинского процесса в целом, имеющиеся в настоящее время серьезные диспропорции в торговле сельскохозяйственной продукцией должны быть устранены путем либерализации торговли, сокращения ведущих к появлению торговых диспропорций внутренних субсидий и разработки четкого графика отказа от экспортных субсидий. Кроме того, необходимы либерализация и рационализация тарифов торговли несельскохозяйственными товарами; своевременное заключение соглашения, направленного на радикальное сокращение тарифных пиков и тарифной эскалации, принесет развивающимся странам прибыль в размере от 20 млрд. до 50 млрд. долл. США ежегодно.

63. Учитывая бурный рост в сфере торговли услугами, наблюдавшийся в последние два десятилетия, развитые страны должны признать свою ответственность, согласовывая приоритетные направления переговоров в области торговли с теми областями, в которых развивающиеся страны достигли относительно благоприятного положения, и уделяя внимание конкретным ситуациям. В то же время на переговорах в области развития должны учитываться как потребность развитых стран в либерализации торговли, так и реальные интересы развивающихся стран. Китай поддерживает уделение приоритетного внимания сохранению достаточного пространства для маневра в национальной политике для наименее развитых стран, но выступает против разделения развивающихся стран на отдельные категории.

64. Важным фактором развития является упрощение торговых процедур. Следовательно, странам следует повысить эффективность их таможенных систем и обеспечить баланс между безопасностью торговли и упрощением торговых процедур. Развивающиеся страны, и особенно наименее развитые страны, которые испытывают наибольшие трудности при упрощении торговых процедур вследствие отсутствия необходимого потенциала и больших издержек, должны получать техническую помощь и содействие в наращивании такого потенциала.

65. Участие Китая в международном экономическом и торговом сотрудничестве будет расширяться и углубляться, когда начнется осуществление одиннадцатого пятилетнего плана, в рамках которого страна будет строго придерживаться своей основополагающей национальной политики реформ и обеспечения открытости по отношению к внешнему миру, экономического и торгового сотрудничества с другими странами и внесения вклада в общие усилия международного сообщества, направленные на продвижение Дохинского раунда переговоров и создание более справедливой и более свободной глобальной торговой системы.

66. **Г-н Прабху** (Индия) выражает согласие с мнением ЮНКТАД о том, что неравенство, необходимое для того, чтобы дать возможность эксплуатируемым народам достичь приемлемого жизненного уровня, на самом деле является справедливым. Абсолютно необходимо осуществление связанных с развитием аспектов Дохинской программы.

67. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года подчеркивалось важное значение торговли и доступа на рынки для развивающихся стран в их усилиях, направленных на искоренение нищеты и достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия. Если сельскохозяйственные субсидии, предоставляемые развитыми странами, и ограниченный доступ на рынки по-прежнему будут иметь место, либерализация развивающимися странами импорта приведет только к ограничению спроса на внутреннюю продукцию и к спаду производства. Дохинский раунд предоставляет уникальную возможность для многосторонней торговой системы и далее вносить вклад в рост и развитие.

68. Однако итоги этих переговоров неутешительны: не были соблюдены предельные сроки в деле значительного продвижения вперед технической работы и разработки формулы снижения тарифов; остались нерешенными вопросы, касающиеся гибкости в отношении развивающихся стран и подхода к несвязанным тарифам. Таким образом, абсолютно необходима четкая политическая направленность на выход из нынешней тупиковой ситуации. Выгоды, ожидаемые развитыми странами от проведения сельскохозяйственной реформы и либерализации торговли, не затрагивают развивающиеся страны. Кроме того, сфера сельского хозяйства связана с вопросами продовольственной безопасности и обеспечения средств к существованию в сельских районах, а также вопросами торговли. Требование сокращения до минимума выплат всех стран является отступлением от июльской рамочной договоренности и неприемлемо для развивающихся стран с натуральным сельским хозяйством и преобладанием крестьянских хозяйств, не имеющих достаточных ресурсов.

69. Прирост доходов благодаря либерализации торговли несельскохозяйственной продукцией и экспортные поступления были бы значительными, но привели бы к сдвигам в структуре производства и занятости в ключевых секторах экономики развивающихся стран, следствием чего стали бы сокращение числа рабочих мест и поступлений в развивающиеся страны. Ввиду этого важно защитить чувствительные тарифные позиции в мелкомасштабных и трудоемких секторах экономики и сохранить автономную программу либерализации. В ходе переговоров должен быть обеспечен полный учет конкретных потребностей развивающихся стран, в том числе посредством применения принципа "неполной взаимности" в соответствии с положениями Дохинской декларации министров.

70. Ограничение передвижения специалистов по всему миру не только неестественно, но и в конечном счете приносит вред самим развитым странам. В ходе переговоров необходимо соблюдать основные принципы Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС), а также согласованный порядок ведения переговоров и процедуры, и полученные в результате переговоров достижения в области доступа

на рынки должны быть защищены от произвольных ограничений. Один из ключевых вопросов, связанных с развитием, касается внесения поправок в Соглашение о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТАПИС), направленное на устранение трудностей, с которыми сталкиваются страны при попытке приобрести лекарства по доступным ценам для решения серьезных проблем в сфере здравоохранения. В стремлении получить справедливое вознаграждение за свои биогенетические ресурсы развивающиеся страны также требуют внесения поправок в это Соглашение в целях приведения его в полное соответствие с Конвенцией о биологическом разнообразии. В отношении эрозии преференций Индия убеждена, что основная ответственность лежит на развитых странах, и приветствует инициативу Всемирного банка "Помощь в интересах торговли", цель которой – устранение ограничивающих предложение факторов во многих развивающихся странах.

71. На шестой Конференции ВТО на уровне министров основное внимание должно быть уделено согласованию в ходе переговоров порядка действий в отношении сельского хозяйства и производителей, и должен быть достигнут определенный прогресс в вопросах, касающихся сферы услуг, правил и содействия торговле. Организация Объединенных Наций играет центральную роль в содействии развитию. Развитые страны необходимо побуждать к смягчению их позиций и устранению барьеров, приводящих к ограничению возможностей в области развития. Индия принимает активное и конструктивное участие в переговорах по Дохинской программе работы и ожидает, что на них в полной мере будут учтены конкретные потребности и интересы развивающихся стран.

72. **Г-н Тун** (Мьянма) указывает на сохранение протекционизма в международной торговой системе, несмотря на данное некоторыми развитыми странами обязательство сократить или ликвидировать нетарифные барьеры на пути экспорта продукции из развивающихся стран. Необходим особый и дифференцированный режим для развивающихся стран, и оратор призывает государства-члены к выполнению своих обязательств в соответствии с Декларацией тысячелетия относительно создания открытой, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы и выражает надежду на плодотворные результаты предстоящей шестой Конференции ВТО на уровне министров.

73. Мьянма содействует развитию торговли на всех уровнях и в качестве члена Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) согласилась снизить тарифные ставки на некоторые товары, импортируемые странами – членами АСЕАН, на величину, которая к 2008 году достигнет 5 процентов. Общий объем торговли страны на рубеже 2004 и 2005 годов увеличился на 6,6 процента по сравнению с предыдущим годом, и ожидается дальнейшее улучшение показателей внешней торговли страны, несмотря на ограничения, налагаемые на ее экспорт. Односторонние принудительные меры, используемые как средство политического и экономического принуждения Мьянмы, оказывают негативное воздействие на ее торговлю и приток прямых иностранных инвестиций, а также противоречат нормам международного права и правилам ВТО. Развитие внешней торговли Мьянмы способствовало бы активизации ее усилий, направленных на сокращение масштабов нищеты, улучшение условий жизни и обеспечение устойчивого развития для ее народа.

74. **Г-н Рамадан** (Ливийская Арабская Джамахирия) напоминает, что свободная, справедливая и недискриминационная торговая система могла бы быть мощным двигателем развития и сокращения масштабов нищеты и облегчила бы осуществление Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечив для развивающихся стран дополнительное финансирование, необходимое для их развития. Оратор надеется, что на шестой Конференции ВТО на уровне министров будут приняты важные решения по сельскому хозяйству, обеспечению доступа на рынки несельскохозяйственной продукции и услуг, по связанным с развитием вопросам и по проблеме торговых диспропорций. В частности, развитым странам следует выполнить обещания, данные ими на Дохинской конференции, предоставив развивающимся странам свободный доступ на рынки, способствуя их полноценному участию в глобальном торговом режиме и помогая им создать свой собственный технический потенциал и диверсифицировать свою продукцию.

75. ЮНКТАД следует и в дальнейшем играть центральную роль в развитии сотрудничества и торговли между развивающимися и развитыми странами и в оказании помощи региональным экономическим группам, особенно в Африке, в целях улучшения экономических перспектив народов, которые они представляют.

76. Односторонние экономические меры оказывают неблагоприятное воздействие на социально-экономические перспективы в развивающихся странах, подрывая международное экономическое сотрудничество и усилия по созданию справедливой и свободной многосторонней торговой системы. Международному сообществу необходимо предпринять решительные шаги по пресечению использования таких мер в отношении развивающихся стран. Необходимо также облегчить доступ развивающихся стран к ВТО, и делегация надеется, что Ливийская Арабская Джамахирия вскоре будет принята в эту организацию.

77. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш) говорит, что выгоды для развивающихся стран от их интеграции в глобальную экономику различаются в зависимости от уровня их экономического и социального развития. Такая интеграция должна носить постепенный и стратегический характер. Все международное сообщество разделяет ответственность за реализацию Дохинской программы работы, ориентированной на развитие, и поэтому абсолютно необходимо на Конференции на уровне министров успешно достичь согласованных решений.

78. Открытость для торговли и международной финансовой системы усилила воздействие конкуренции и внешних потрясений, приводящих к болезненным перестройкам внутренней экономики. Развивающиеся страны дорого заплатили за свою открытость и преждевременную либерализацию и узнали, что невмешательство государства не является гарантией экономической стабильности. В основном им необходимо достаточное пространство для политического маневра, для того чтобы лучше управлять своей интеграцией. Цель углубленного и устойчивого наращивания потенциала может быть достигнута путем устранения ограничивающих предложение факторов, преодоления конкуренции и инфраструктурных недостатков и обеспечения микрокредитов, микропроектов и помощи по истечении срока действия Соглашения по текстильным изделиям и одежде. Особенно большое значение имеет инициатива "Помощь в интересах торговли", и оратор отмечает роль ЮНКТАД в этом отношении. Следует расширить возможности ЮНКТАД по оказанию помощи развивающимся странам в их техническом сотрудничестве и в усилиях по наращиванию потенциала.

79. Наименее развитые страны все больше маргинализируются, и неизменно сокращается их доля в мировой торговле. Для того чтобы повернуть вспять эту тенденцию, необходимо предоставить беспешинный и неквотируемый доступ экспортируемых ими товаров во все пункты назначения на надежной, долгосрочной и предсказуемой основе. Должны быть приняты реалистичные правила в отношении положений о происхождении товара, требований сертификации и контроля, а также стандартов технической безопасности.

80. **Г-н Чидумо** (Мозамбик), выступая от имени государств – членов Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК), подчеркивает важность региональной интеграции в создании устойчивого торгового потенциала развивающихся и наименее развитых стран. Принятие различных региональных документов продемонстрировало готовность государств-членов использовать торговлю как движущую силу в деле искоренения нищеты и в достижении устойчивого экономического роста и развития.

81. Объем торговли в рамках САДК увеличился, что привело к росту регионального ВВП до 4,1 процента в 2004 году по сравнению с 3,2 процента в 2003 году. САДК гордится своими достижениями и убеждено, что достичь к 2008 году намеченных 35 процентов объема торговли внутри Содружества в рамках соглашения о зоне свободной торговли вполне реально. Путем укрепления региональной интеграции страны-члены смогут принимать более активное участие в многосторонних инициативах по дальнейшей либерализации глобальной торговой системы.

82. — Международное сообщество должно усилить свою приверженность созданию благоприятной обстановки для торговли товарами и услугами и передачи экологически приемлемых технологий. Необходимая для этого политическая воля должна преобладать среди ведущих участников – развитых стран. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года вновь подтверждается важность универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, которая должна придать целенаправленность и стимул усилиям по решению не урегулированных в ходе Дохинского раунда вопросов.

83. Сельское хозяйство является вопросом, в наибольшей степени требующим успешного решения в рамках Дохинского раунда, и по всем трем его компонентам важно достичь сбалансированных и справедливых результатов при обеспечении эффективно действующего и приносящего реальную отдачу особого и дифференцированного режима для развивающихся стран. Государства – члены САДК по-прежнему обеспокоены отсутствием прогресса в вопросах развития и других вопросах, имеющих основополагающее значение для обеспечения им возможности достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей в области развития Декларации тысячелетия. Они сожалеют, что Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года не удалось побудить страны к оперативному завершению Дохинского раунда.

84. Оратор отметил ряд ключевых проблем в каждом из трех компонентов переговоров в рамках Соглашения по сельскому хозяйству, включая необходимость определения реальной окончательной даты ликвидации любых механизмов, ведущих к появлению торговых диспропорций, и принятия окончательного обязательства, соответствующего данному Соглашению, чтобы тем самым избежать введения новых субсидий, увеличения существующих субсидий и восстановления в любом виде прекращенных ранее экспортных субсидий.

85. В отношении ТАПИС и здравоохранения оратор напоминает, что государства – члены САДК относятся к странам, в наибольшей степени затронутым эпидемией ВИЧ/СПИДа. Тем не менее спустя два года после принятия решения о предоставлении временного освобождения от выполнения обязательств с целью увеличения производства и расширения доступа к непатентованным лекарственным средствам попытки выработать постоянное решение проблемы, как утверждалось в решении, не увенчались успехом. Этот вопрос должен быть решен на шестой Конференции ВТО на уровне министров.

86. Неудача преференциального режима вследствие введения торгового режима ВТО вызывает серьезное беспокойство у государств – членов САДК, о чем говорилось в рамках обсуждения этого вопроса, при этом основное внимание было уделено анализу значимости преференций, а не поиску решения проблемы. Обсуждение должно быть сфокусировано на смягчении последствий эрозии преференций и поиске способов уменьшения ущерба для стран, которые пользовались преференциями.

87. Развитые страны должны продемонстрировать политическую волю путем гарантии того, что зафиксированные в рамочных соглашениях обязательства получают отражение в реальных и детальных соглашениях по вопросам, представляющим интерес для развивающихся стран. Прогресс на переговорах также может быть достигнут при условии всеобщего осознания того, что ведущие к появлению торговых диспропорций механизмы по-прежнему лишают развивающиеся страны возможности принимать полноценное участие в глобальной торговой системе. Оратор приветствует недавние дискуссии по этому вопросу между Европейским союзом, Соединенными Штатами и Японией.

88. Ничто, кроме полной ликвидации торговых барьеров, не отвечает интересам бедного населения развивающихся стран, которое по-прежнему еле сводит концы с концами, имея менее чем один доллар в день.

*Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.*